

	Sicherheitsbestimmungen für elektrische Meß-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte Teil 2-051: Besondere Anforderungen an Laborgeräte zum Mischen und Rühren (IEC 1010-2-051:1995) Deutsche Fassung EN 61010-2-051:1995	DIN EN 61010-2-051
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0411 Teil 114
Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm IEC 1010-2-051 ICS 19.080 Deskriptoren: elektrisches Gerät, Sicherheitsbestimmung, Meßgerät, Steuergerät, Laborgerät Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use – Part 2-051: Particular requirements for laboratory equipment for mixing and stirring (IEC 1010-2-051:1995); German version EN 61010-2-051:1995 Règles de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire – Partie 2-051: Prescriptions particulières pour appareils de laboratoire utilisés pour mixer et agiter (CEI 1010-2-051:1995); Version allemande EN 61010-2-051:1995 Die Europäische Norm EN 61010-2-051:1995 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 61010-2-051 wurde am 20. September 1995 angenommen. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 66E(Sec)100 (VDE 0411 Teil 114):1994-03. Fortsetzung Seite 2 und 6 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE) Normenausschuß Laborgeräte und Laboreinrichtungen (FNLa) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.		

Nationales Vorwort

Die deutsche Fassung der EN 61010-2-051 wurde vom Komitee K 913 „Sicherheitsanforderungen an typische Geräte, Einrichtungen und Systeme für Labor und Unterricht“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) erarbeitet und zur Veröffentlichung autorisiert.

Die der EN 61010-2-051 zugrundeliegende Internationale Norm IEC 1010-2-051:1995 hat das Technische Komitee 66 „Safety of measuring, control and laboratory equipment“ im Rahmen der übertragenen Sicherheits-Gruppenfunktion nach IEC Guide 104 für „Elektrische und elektronische Meß-, Steuer- und Regelgeräte für Labor- und industrielle Anwendung“ ausgearbeitet.

Mit eingeschlossen in diese Norm sind auch Laborgeräte in medizinischer Anwendung; nicht aber jene, die sich im, am oder in unmittelbarer Nähe von Patienten befinden und zum Bereich von DIN VDE 0750-1 (VDE 0750 Teil 1) gehören.

Grundlage dieser Norm bildet DIN EN 61010-1 (VDE 0411 Teil 1) „Sicherheitsbestimmungen für elektrische Meß-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte – Teil 1: Allgemeine Anforderungen“ mit den erforderlichen Grundanforderungen.

Die EN 61010-1 unterliegt der „Niederspannungs-Richtlinie“ der Europäischen Gemeinschaften, wobei aber die Geräte auch die EMV-Richtlinie und, wo zutreffend, darüber hinaus auch die Anforderungen der „Maschinen-Richtlinie“ erfüllen müssen.

In Ergänzung der Aussage der Anmerkung in 1.2 „Zweck“ sowie der Anforderungen in den Abschnitten 12 und 13 der DIN EN 61010-1 (VDE 0411 Teil 1) wird auf die folgenden, in der Bundesrepublik Deutschland gültigen Bestimmungen hingewiesen:

- Arbeitsstättenverordnung
vom 20. 03. 1975 (BGBl. I S. 729) mit Änderungen vom 02. 01. 1982 (BGBl. I S. 1) und 01. 08. 1983 (BGBl. I S. 1057);
- Strahlenschutzverordnung
vom 30. 06. 1989 (BGBl. I S. 1321), ber. 16. 10. 89 (S. 1926), VOV. 03. 04. 90 (S. 607) und Einigungs-vertragsgesetz vom 23. 09. 1990 (BGBl. II S. 885/1116);
- Gefahrstoffverordnung
in der Fassung vom 25. 09. 1991 (BGBl. S. 1931).

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wieder-gegeben.

Für den Fall einer undatierten Verweisung (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnitsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 61010-2-010:1995	IEC 1010-2-010:1992	DIN EN 61010-2-010 (VDE 0411 Teil 2-010):1995-03	VDE 0411 Teil 2-010

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 61010-2-010 (VDE 0411 Teil 2-010):1995-03	Sicherheitsbestimmungen für elektrische Meß-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte – Teil 2-010: Besondere Anforderungen an Laborgeräte für das Erhitzen von Stoffen (IEC 1010-2-010:1992, modifiziert); Deutsche Fassung EN 61010-2-010:1994
---	---

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 61010-2-051

Oktober 1995

DK 19.080

Deskriptoren: Elektrisches Gerät zum Messen, elektrisches Gerät zum Steuern und Regeln, Laborgerät, Sicherheitsbestimmungen, Gerät zum Mischen und Rühren

Deutsche Fassung

**Sicherheitsbestimmungen für elektrische Meß-, Steuer-, Regel-
und Laborgeräte**

Teil 2-051: Besondere Anforderungen an Laborgeräte zum Mischen und Rühren
(IEC 1010-2-051:1995)

Safety requirements for electrical equipment
for measurement, control and laboratory use –
Part 2-051: Particular requirements for laboratory
equipment for mixing and stirring
(IEC 1010-2-051:1995)

Règles de sécurité pour appareils électriques de
mesurage, de régulation et de laboratoire
Partie 2-051: Prescriptions particulières
pour appareils de laboratoire utilisés pour mixer et agiter
(CEI 1010-2-051:1995)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1995-09-20 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel